

I and others on our team had urged Arafat to prevent violence. It was a great opportunity for the Palestinians, for once, to refuse to be provoked. I thought Sharon should have been greeted with flowers by Palestinian children and told that when the Temple Mount was under Palestinian control, he would be welcome anytime. But as Abba Eban had said long ago, the Palestinians never miss an opportunity to miss an opportunity.

Io e gli altri del nostro team avevamo fatto pressioni su Arafat affinché fosse impedita ogni violenza. Fu una grande occasione per i palestinesi di non rispondere per una volta alle provocazioni. Pensai che Sharon avrebbe dovuto essere salutato con fiori da bambini palestinesi e che gli avrebbero dovuto dire che quando la Collina del Tempio fosse tornata sotto il controllo dei musulmani, sarebbe stato sempre il benvenuto. Ma, come Abba Eban aveva detto molto tempo prima, i palestinesi non perdono mai l'occasione di perdere un'occasione.

The next day there were large Palestinian demonstrations near the Western Wall, during which Israeli police opened fire with rubber bullets on stone throwers and others. At least five people were killed and hundreds were wounded. As the violence persisted, two vivid images of its pain and futility emerged: a twelve-year-old Palestinian boy shot in the crossfire and dying in his father's arms, and two Israeli soldiers pulled from a building and beaten to death, with their lifeless bodies dragged through the streets and one of their assailants proudly showing his bloodstained hands to the world on television.

Il giorno seguente vi furono massicce manifestazioni di protesta di palestinesi vicino al Muro occidentale, durante le quali la polizia israeliana aprì il fuoco con proiettili di gomma su dimostranti che lanciavano pietre e altri. Almeno cinque persone furono uccise e vi furono centinaia di feriti. Le violenze non cessavano e i media proposero in tutto il mondo due scene terribili che testimoniavano al tempo stesso questa tragedia e la sua futilità: un ragazzo palestinese di dodici anni che si trovava in mezzo, moribondo tra le braccia di suo padre, e due soldati israeliani tirati fuori da un edificio e percossi a morte, con i loro corpi senza vita trascinati per le strade mentre uno dei loro assalitori mostrava orgoglioso alle telecamere le mani insanguinate.

(Excerpt from "My Life", by Bill Clinton (Chapter 55) - published on *Corriere della Sera*, Page 9, June 24, 2004)